



DR

POMMES UNIVERSELLES

Auriez-vous remarqué, au détour d'un couloir du Beau-Rivage Palace ou au hasard d'une rue lausannoise, ces pommes monumentales? Ce sont les créations Bull & Stein de l'artiste brésilienne Lisa Pappon. Elles sont belles, raffinées, séduisantes, mais leur esthétique cache leur essence caritative. En effet, ces fruits de céramique sauvent des vies. Leurs ventes en Suisse soutiennent la Fondation AClem de Rosario et Laura Boscacci, très engagés en Ouganda et au Myanmar. A titre d'exemple, une pomme en porcelaine de 30 cm de diamètre, à CHF 250.–, finance une année de vie de l'un des enfants de la fondation. Les 150 orphelins de «Little Angels», en Ouganda, et la soixantaine d'enfants vivant au Myitta Orphanage, au Myanmar, trouvent à se nourrir, à étudier et à se soigner grâce aux amateurs d'art qui verraien dans une pomme un lien d'humanité universel.

www.atticaart.ch, www.aclem.ch

Have you by any chance noticed the huge apples as you wander along the corridors of the Beau-Rivage Palace or stroll through the streets of Lausanne? They are the Bull & Stein creations of the Brazilian artist Lisa Pappon. They are attractive, stylish and seductive but their appearance hides their charitable essence. These ceramic fruits actually save lives. Sales in Switzerland help support the Fondation AClem under the aegis of Rosario and Laura Boscacci who work tirelessly in both Uganda and Myanmar. A porcelain apple with a diameter of 30 cm costing CHF 250, for example, can finance the life of one of the Foundation's children for an entire year. The 150 orphans at the "Little Angels" centre in Uganda and the sixty children living in the Myitta Orphanage in Myanmar can eat, study and enjoy suitable healthcare thanks to art-lovers who see an apple as a universal bond of humanity.

www.atticaart.ch, www.aclem.ch